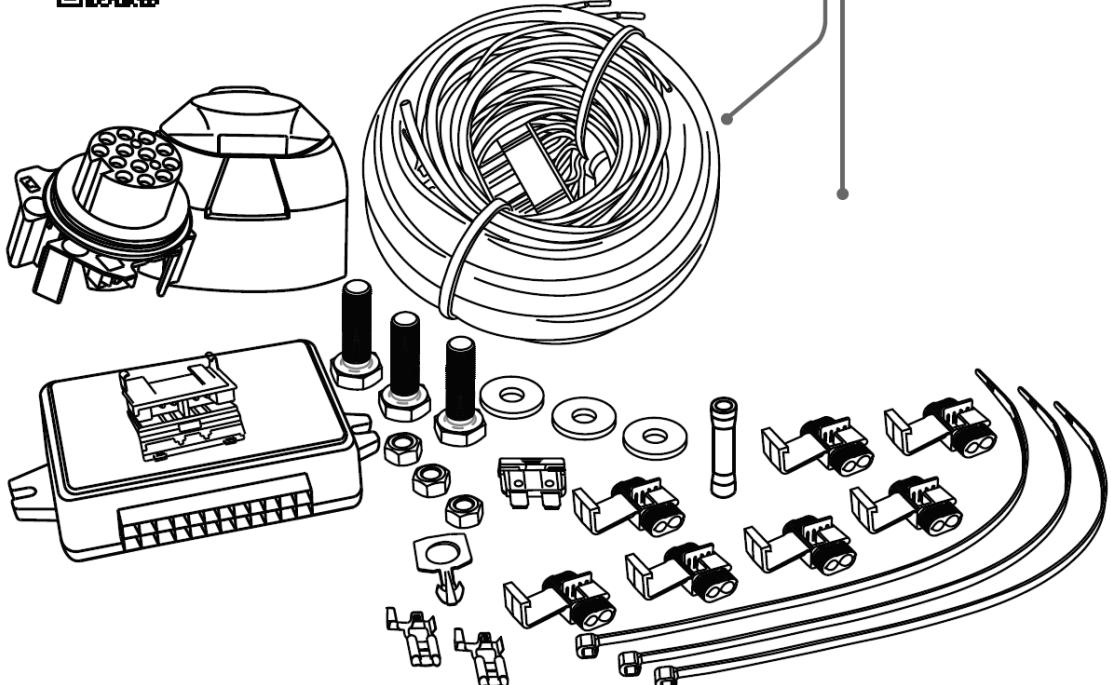
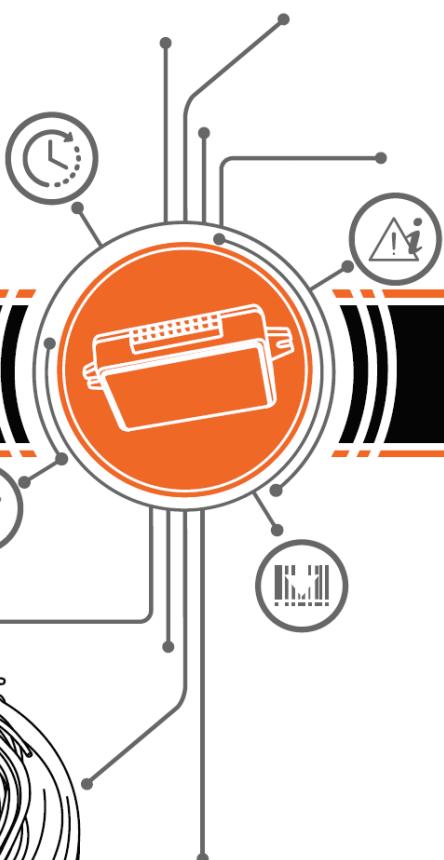


E086

INSTALLATION MANUAL

UniKIT 3G

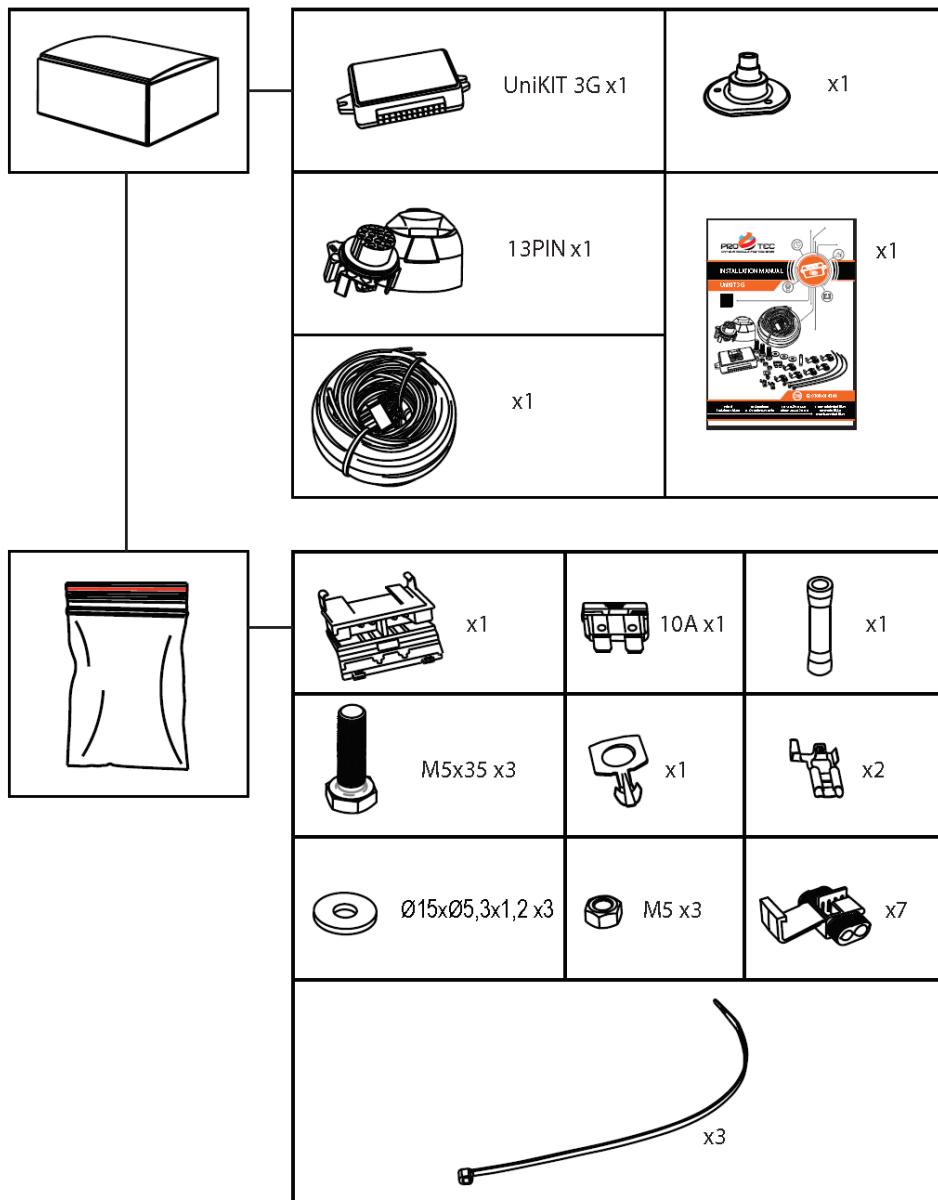


E20

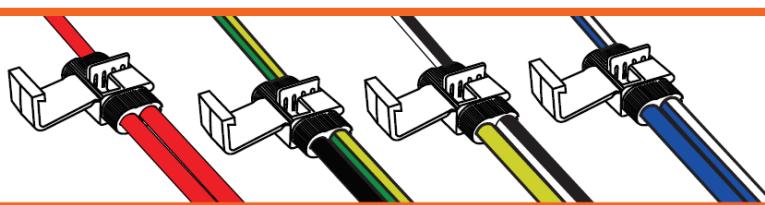
E20 10R-04 4168

PL	Lista części	RUS	Список частей	GR	Κατάλογος μερών	E	Lista de componentes	N	Delliste
GB	Part list	CZ	Seznam dílů	I	Elenco componenti	NL	Onderdelenlijst	S	Dellista
D	Einzelteilliste	HU	Alkatrészek jegyzéke	F	Liste de pieces	DK	Del-liste	FIN	Osaluettelo

UniKIT 3G



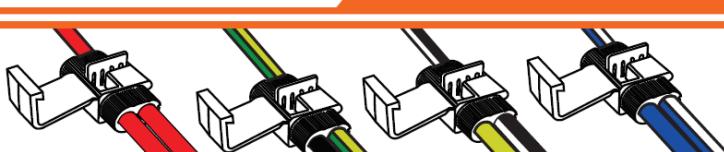
PL	Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonany w specjalistycznym warsztacie pochęca za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. Podlega zmianom bez powiadomienia. Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia, które wynika z tabliczki połącznej holowanego pojazdu.
GB	We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits, the maximum loads per connection are detailed in this manual.
D	Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine falsche Installation, Was nicht in einer Fachwerkstatt gemacht wird, bedeutet den Verlust von Chancen alle Arten von Ansprüchen zu untersuchen, insbesondere solche, die sich aus der Haftung des Herstellers für sein Produkt ergeben. Änderungen vorbehalten. Verwenden Sie nur die maximale Belastung, die sich aus der Anschlussplatte des Anhängefahrzeugs ergibt.
RUS	Мы хотели бы прямо указать, что любая некорректная установка, которая не проводится в специализированном семинаре, связана с потерей возможностей для расследования всех видов претензий, в частности тех, которые вытекают из ответственности производителя за его продукт. Возможны изменения без предварительного уведомления. Используйте только максимальную нагрузку, которая возникает на буксируемой транспортной плате.
CZ	Rádi bychom výslově poukázali na to, že nesprávná instalace, což není provedeno ve specializované dílně, znamená ztrátu příležitosti prošetřit všechny typy nároků, zejména ty, které vyplynvají z odpovědnosti výrobce za jeho výrobek. Změny vyhrazujeme bez předchozího upozornění. Používejte pouze maximální zatížení, které vyplynívá z pripojovací desky taženého vozidla.
HU	Szeretnénk kifejezetten rámutatni arra, hogy bármilyen helytelen telepítés, amely nem egy speciális műhelyben történik, a lehetőségek elvesztését jelenti hogy kívülgálja az összes követelést, különösen a termékre vonatkozó felelősséget. A vált oztatás jogát fenntartjuk. Csak a vontatott jármű csatlakozási elemének legnagyobb terhelését használja.
GR	Θα θέλαμε να επισημάνουμε ρητά ότι αποιδηπτού τα λανθασμένη συγκατάσταση, που δεν γίνεται σε εξειδικευμένο εργαστήριο, συνεπάγεται την απώλεια ευκαιριών να διερευνήσει άλλα τα είδη αξιώσεων, ιδιαίτερα όταν απορέουν από την ευθύνη του παραγωγού για το προϊόν του. Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Χρησιμοποιείτε μόνο το μέγιστο φορτίο που προκύπτει από την πλάκα σύνδεσης ρυμουλκούμενου οχήματος.
I	Vorremmo sottolineare esplicitamente che qualsiasi installazione errata, che non è fatto in un laboratorio specializzato comporta la perdita di opportunità per indagare su tutti i tipi di reclamazioni, in particolare quelli derivanti dalla responsabilità del produttore per il suo prodotto. Soggetto a modifiche senza preavviso. Utilizzare solo il carico massimo risultante dalla piastra di collegamento del veicolo rimorchiato.
F	Nous voudrions signaler explicitement que toute installation incorrecte, qui n'est pas faite dans un atelier spécialisé implique la perte d'opportunités enquêter sur tous les types de réclamations, en particulier celles qui résultent de la responsabilité du producteur pour son produit. Sujet à changement sans préavis. Utilisez uniquement la charge maximale résultant de la plaque de connexion du véhicule remorqué.
E	Nos gustaría señalar explícitamente que cualquier instalación incorrecta, lo que no se hace en un taller especializado implica la pérdida de oportunidades para investigar todo tipo de reclamaciones, en particular las derivadas de la responsabilidad del productor por su producto. Sujeto a cambios sin previo aviso. Use solo la carga máxima que resulta de la placa de conexión del vehículo remolcado.
NL	We willen er expliciet op wijzen dat elke verkeerde installatie wat niet in een gespecialiseerde werkplaats wordt gemaakt, betekent het verlies van kansen om alle soorten claims te onderzoeken, met name die welke voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de producent voor zijn product. Onderhevig aan verandering zonder kennisgeving. Gebruik alleen de maximale belasting die het gevolg is van de verbindingsplaat van het getrokken voertuig.
DK	Vi vil gerne udtrykkeligt påpege, at enhver ukorrekt installation, som ikke er lavet i et specialiseret workshop indebærer tab af muligheder at undersøge alle typer krav, særlig de som skyldes producentens ansvar for sitt produkt. Med forbehold om ændringer uden varsel. Brug kun den maksimale belæstning, der følger af den tilsluttede køretøjs tilslutningsplade.
N	Vi vil eksplisitt påpeke at feil installasjon, som ikke er laget i et spesialisert verksted, innebærer tap av muligheter å undersøke alle typer krav, særlig de som skyldes produsentens ansvar for sitt produkt. Med forbehold om endringer uten varsel. Bruk kun den maksimale belastningen som oppstår fra koblingsplaten til tauet.
S	Vi vill uttryckligen påpeka att felaktig installation, som inte görs på en specialiserad workshop innebär förlust av möjligheter att undersöka alla typer av fordringar, särskilt de som följer av producentens ansvar för sin produkt. Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande. Använd endast den maximala belastningen som härrör från fordonets anslutningsplatta.
FIN	Haluumme selvästi huomauttaa, että mikä tahansa väärä asennus, jota ei ole tehty enkustuneessa työpajassa, liittyy mahdollisuuksien menetykseen tekemään kaikentyyppisiä vaatimuksia, erityisesti sellaisia, jotka johtuvat tuottajan vastuuseen tuotteesta. Oikeus muutoksiin pidätetään. Käytä vain hinattavan ajoneuvon liittäntälevyn enimmäiskuormaa.



UniKIT 3G

	DB	BR	BK	GR	GY	RD	YL	WT	PK	OG
--	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

PL	granatowy	brązowy	czarny	zielony	szary	czerwony	żółty	biały	różowy	pomarańczowy
GB	dark blue	brown	black	green	grey	red	yellow	white	pink	orange
D	marineblau	braun	schwarz	grün	grau	rot	gelb	weiß	pink	orange
RUS	темно-синий	коричневый	черный	зеленый	серый	красный	желтый	белый	розовый	оранжевый
CZ	námořnická modř	hnědá	černá	zelená	šedo	červená	žlutá	bílá	růžový	oranžový
HU	sötétkék	barna	fekete	zöld	szürke	piros	sárga	fehér	rózsaszín	narancssárga
GR	βαθυγάλαζος	καφέ	μαύρος	πράσινο	γκρι	κόκκινο	κίτρινο	λευκό	ροζ	πορτκαλί
I	blu marino	marrone	nero	verde	grigio	rosso	giallo	bianco	rosa	arancione
F	bleu marine	marron	noir	vert	gris	rouge	jaune	blanc	rose	orange
E	azul marino	marrón	negro	verde	gris	rojo	amarillo	blanco	rosa	anaranja-do
NL	marineblauw	bruin	zwart	groen	grijs	rood	geel	wit	roze	oranje
DK	navy	brun	sort	grøn	grå	rød	gul	hvid	pink	orange
N	marineblå	brun	svart	grønn	grå	rød	gul	hvit	rosa	oransje
S	marinblå	brun	svart	grön	grå	röd	gul	vit	rosa	orange
FIN	tummansininen	ruskea	musta	vihreä	harmaa	punainen	keltainen	valkoinen	pinkki	oranssi



PL Rozkład pinów

GB Pin assignment

D Steckdosenbelegung

RUS Разводка розеток

CZ Obsazení zásuvky

HU Csatlakozódugó leosztása

GR Αντιστοιχία πρίζας

I Schema dei collegamenti della presa

F Affectation des prises électriques

E Esquema de tomas de enchufe

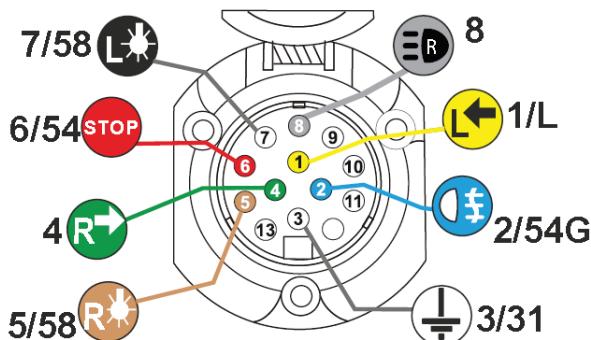
NL Contactdoosbezetting

DK Koblingsskema

N Kontaktkjema

S Stickdosschema

FIN Pistorasian navat



1. (L)	2. (54G)	3. (31)	4. (R)	5. (58)	6. (54)	7. (58)	8. (E/R)
---------	-----------	----------	---------	----------	----------	----------	-----------

PL żółty niebieski biały zielony brązowy czerwony czarny szary

GB yellow blue white green brown red black grey

D gelb blau weiß grün braun rot schwarz grau

RUS желтый голубой белый зеленый коричневый красный черный серый

CZ žlutá modrý bílá zelená hnědá červená černá šedo

HU sárga kék fehér zöld barna piros fekete szürke

GR κίτρινο μπλε λευκό πράσινο καφέ κόκκινο μαύρος γκρι

I giallo blu bianco verde marrone rosso nero grigio

F jaune bleu blanc vert marron rouge noir gris

E amarillo azul blanco verde marrón rojo negro gris

NL geel blauw wit groen bruin rood zwart grijs

DK gul blå hvid grøn brun rød sort grå

N gul blå hvit grønn brun rød svart grå

S gul blå vit grön brun röd svart grå

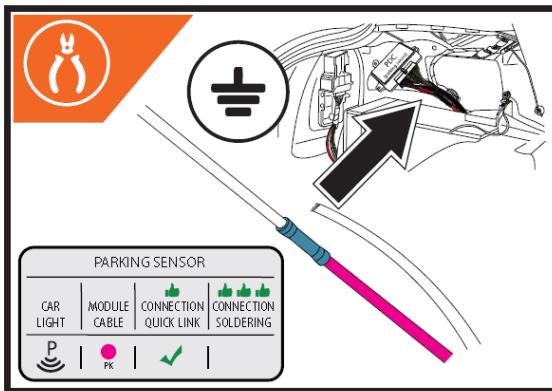
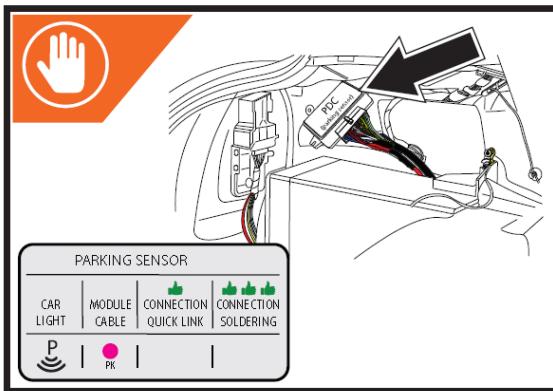
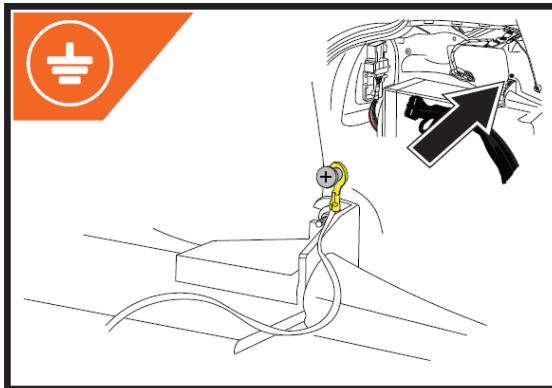
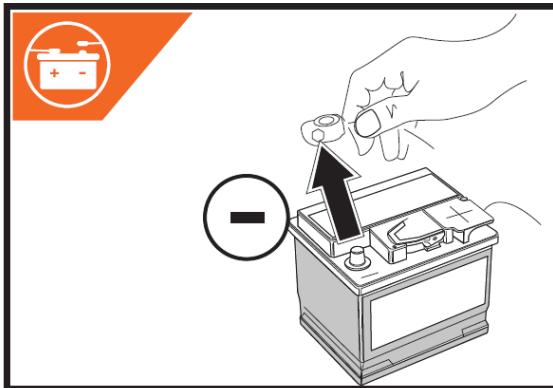
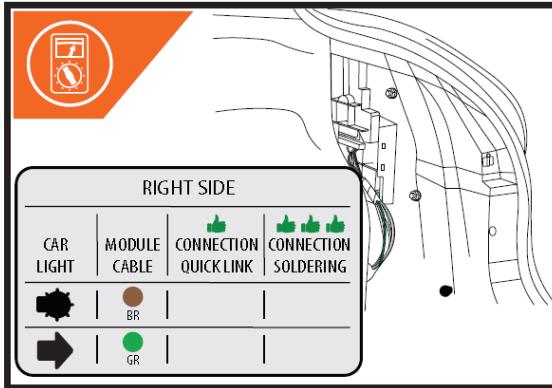
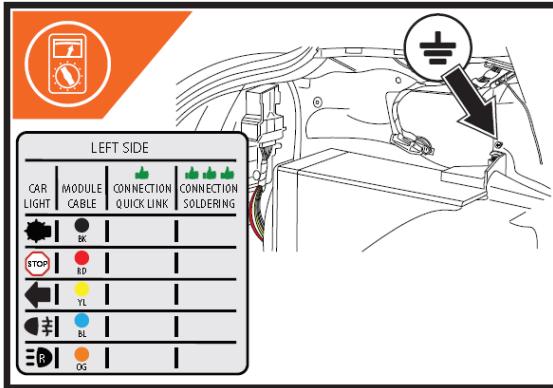
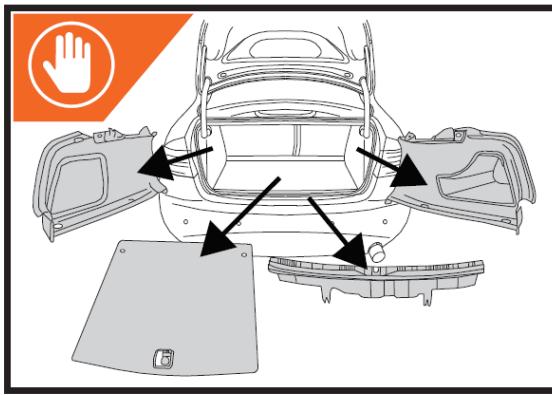
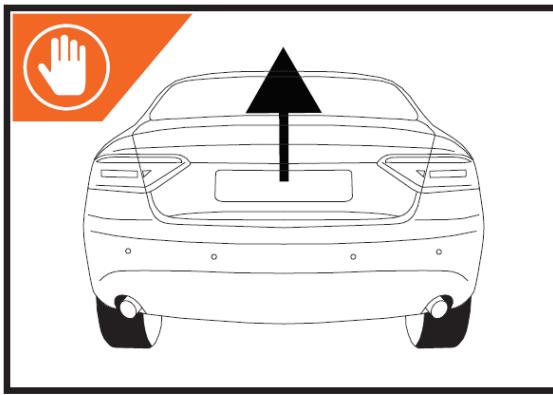
FIN keltainen sininen valkoinen vihreä ruskea punainen musta harmaa

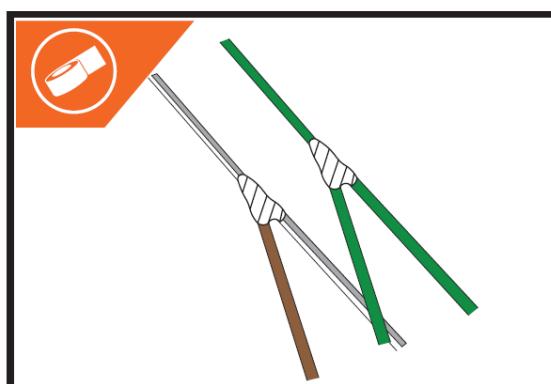
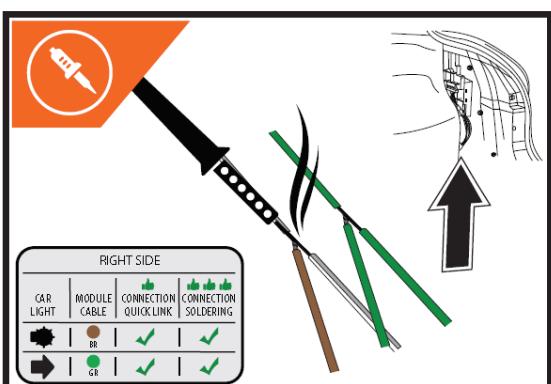
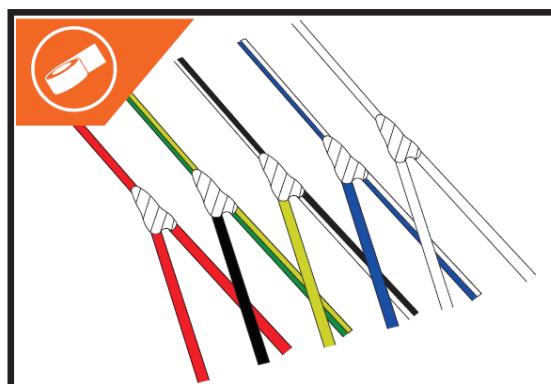
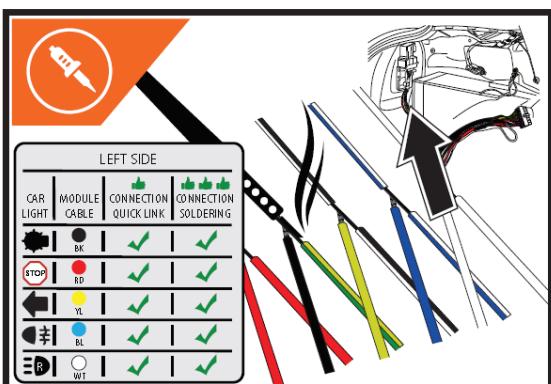
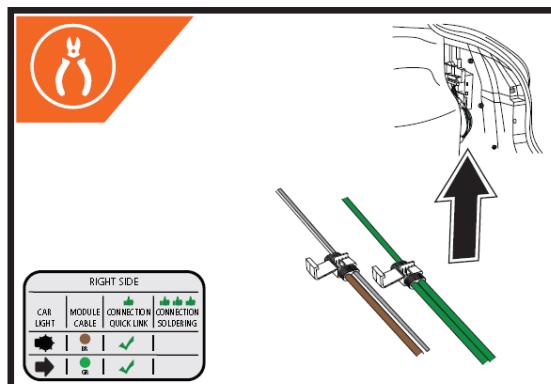
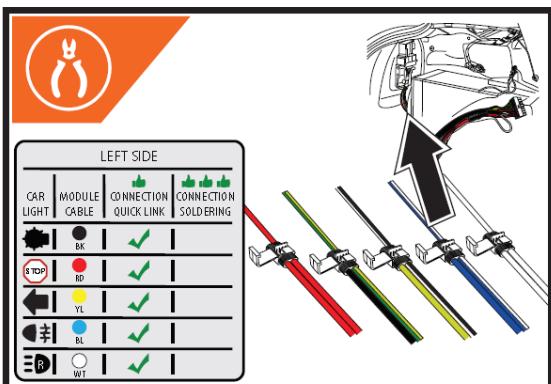
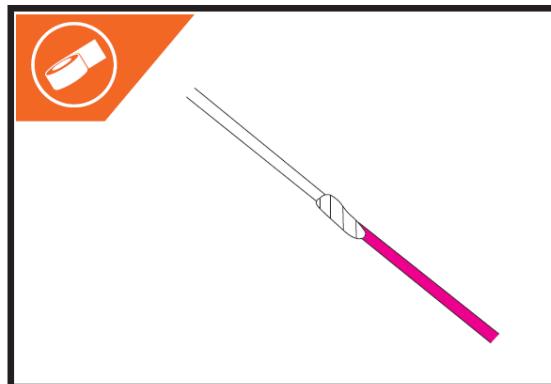
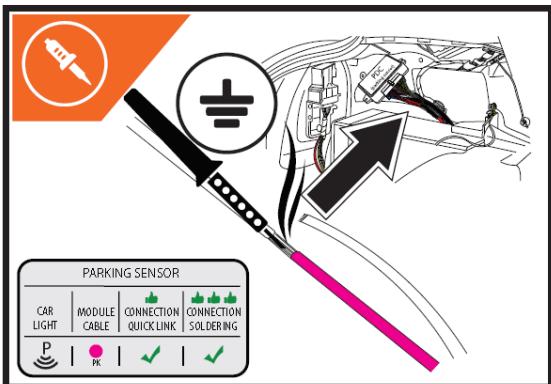


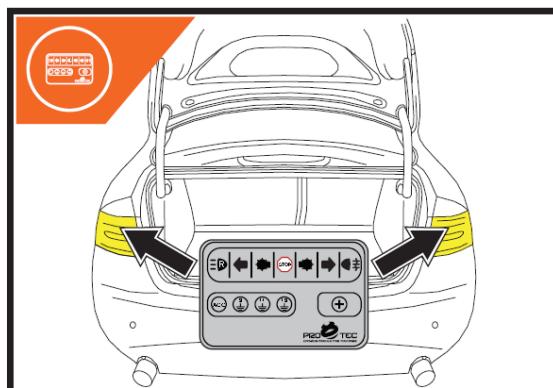
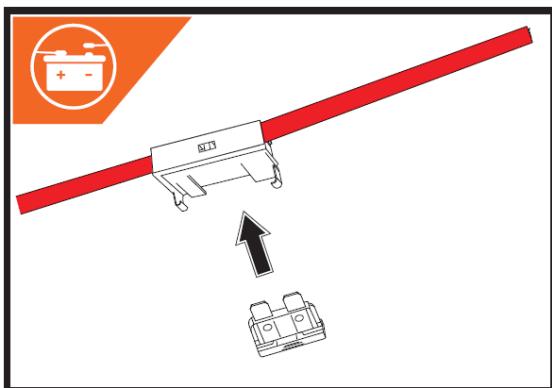
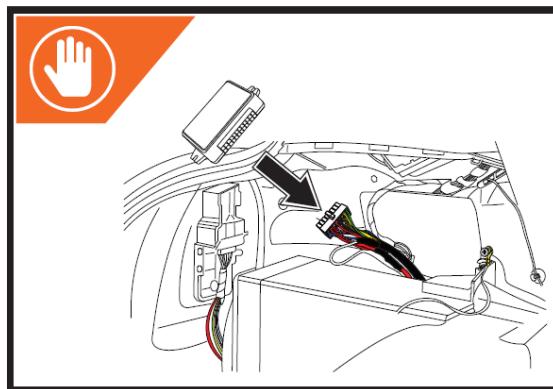
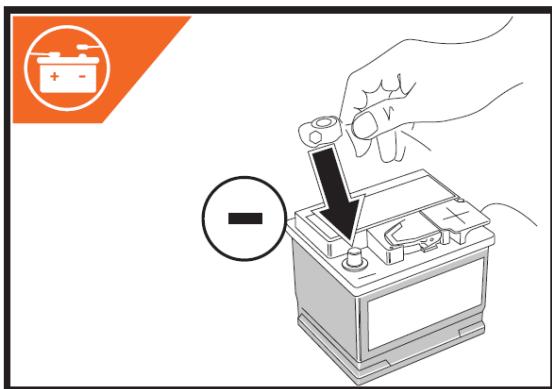
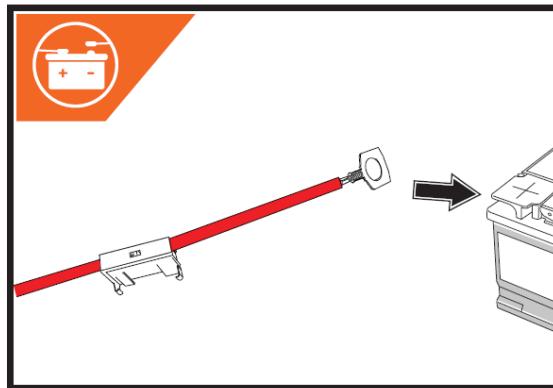
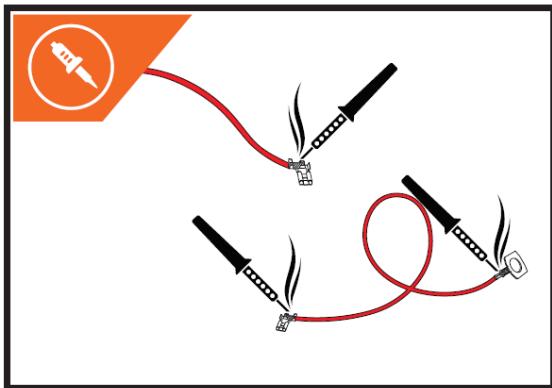
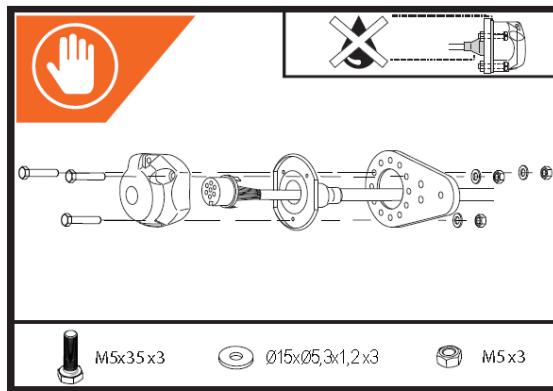
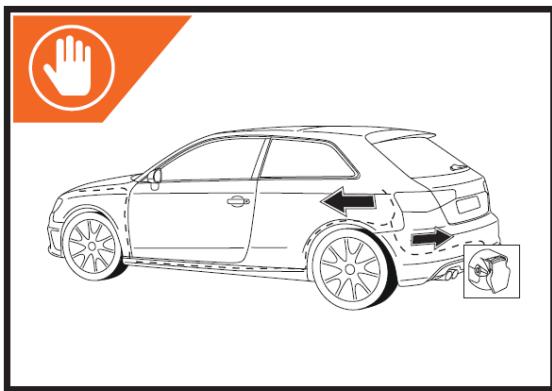
PL	kierunkowskaz lewy	kierunkowskaz prawy	światło przeciwmgliste	światło postojowe lewe i prawe	światło stop	przyłącze masy	montaż manualny
GB	left-hand indicator	right-hand indicator	fog light	parking light left and right	brake lights	ground connection	manual montage
D	blinker links	blinker rechts	nebelscheinwerfer	ständlicht Links und Rechts	stoplicht	masseanschluß	manuelle montage
RUS	световой сигнал поворота налево	световой сигнал поворота направо	Противотуманный свет	стояночный свет слева и справа	стоп-сигнал	Замыкание на массу	сборка вручную
CZ	levé smrové světlo	pravé smrové světlo	hmlové světlo	levé a pravé parkovací světlo	brzdová světlo	uzemnění	manuální montáž
HU	villgó balra	villgó jobbra	ködlámpa	állóhelyzetben nyílóbalddal és záróbalddal	féklámpa	testcsatlakozó	kézikönyv beépitési
GR	Φλας αριστερά	Φλας δεξιά	Φως ομίχλης	Φώτα θέσης αριστερά/δεξιά	Φως στοπ	Σύνδεση γειωσης	εγχειρίδιο βάση
I	lampeggiatore di sinistra	lampeggiatore di destra	fendinebbia	luce di posizione di sinistra e di destra	luce dello stop	collegamento massa	manuale montaggio
F	clignotant Gauche	clignotant droit	feu anti-brouillard	feux de position Gauche et droit	feu de stop	connexion de masse	manuel montage
E	indicador de dirección izquierda	indicador de dirección derecha	luz de niebla	luz de posición izquierda y derecha	luz de freno	conexión a masa	manual montaje
NL	richtingaanwijzer links	richtingaanwijzer rechts	mistlicht	ständlicht links en rechts	stoplicht	massa-aansluiting	met de hand montage
DK	blinker venstre	blinker højre	tægelygte	venstre og højre parkeringlys	stoplys	stel forbindelse	brugervejledning montage
N	blinklys venstre	blinklys høyre	tåkelyskaster	parkeringslys venstre og høyre	stopplys	jordtilkobling	håndbok montasje
S	blinkers vänster	blinkers höger	dimljus	parkeringsljus vänster och höger	bromsljus	jordanslutning	manuell montering
FIN	vilkku vasemmalle	vilkku oikealle	sumuvalo	seisontavalo vasen ja oikea	jarruvalo	maadoitusliitäntä	muualainen montaasi

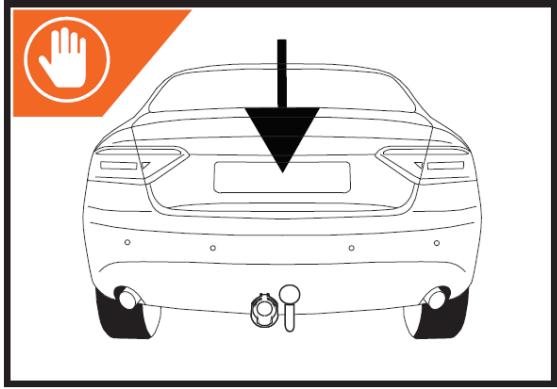
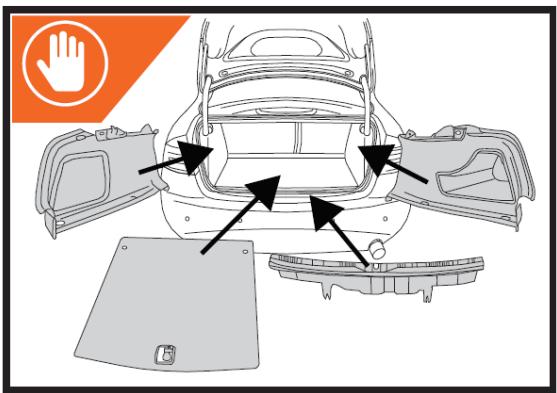
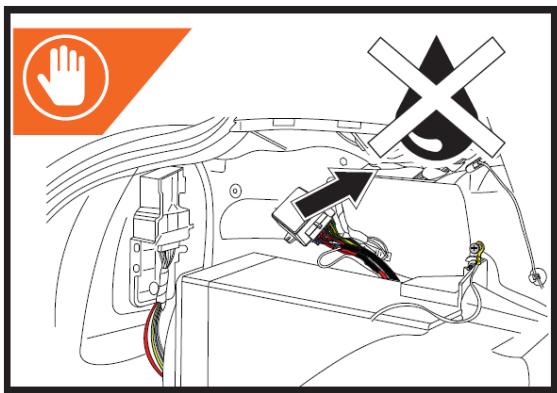


PL	akumulator	multimetr	kombinerki	lutownica	taśma izolacyjna	test	brak wilgoci
GB	battery	multimeter	pliers	soldering iron	insulation Tape	test	no lubricantiont
D	batterie	multimeter	kombizange	löten Eisen	isolierung Band	test	keine Feuchtigkeit
RUS	аккумулятор	мультиметр	плюскогубцы	паяль	лента изоляция	тест	нет жидкости
CZ	baterie	multimetr	kleště	pájení	páska izolace	test	Žádná vlhkost
HU	akkumulátor	multiméter	fogó	forrasztópáka	szalag szigetelés	teszt	nedvességet ne
GR	μπαταρία	πολύμετρο	πένσα	συγκόλληση	ταινία μόνωση	δοκιμή	όχι υγρασία
I	batteria	multimetro	pinze	saldatura	nastro isolamento	prova	assenza di umidità
F	batterie	multimètre	pinces	soudure	bande isolation	test	pas d'humidité
E	batería	multímetro	alicates	soldadura	bande aislamiento	test	no hay humedad
NL	batterij	multimeter	tang	soldering	Isolatietape	test	geen vocht
DK	batteri	multimeter	tænger	lodning	bånd isolering	prøve	ingen fugtighed
N	batteri	multimeter	tang	loddning	tape isolasjon	test	ingen fuktighet
S	batteri	multimeter	tång	lädning	tejp isolering	testet	ingen fukt
FIN	akku	yleismittari	pihdit	juotto	nauha eristys	testi	ei kosteutta

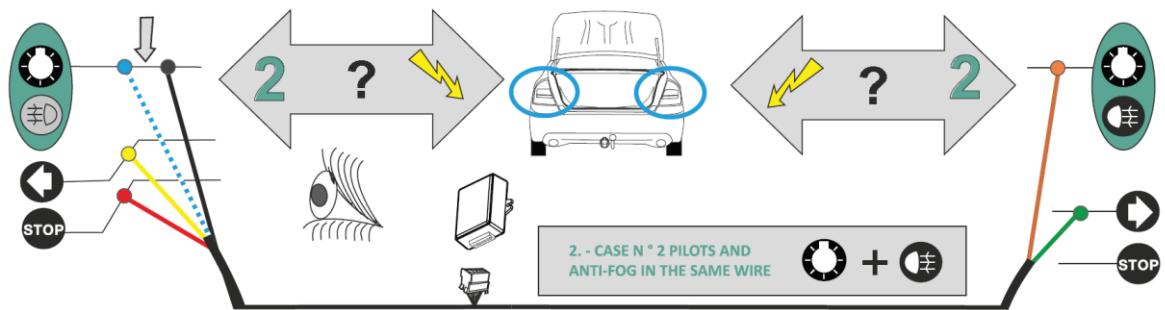
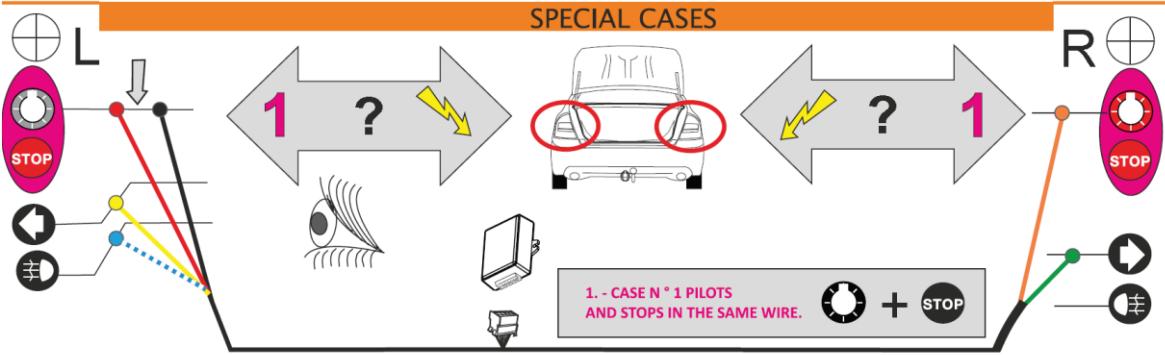




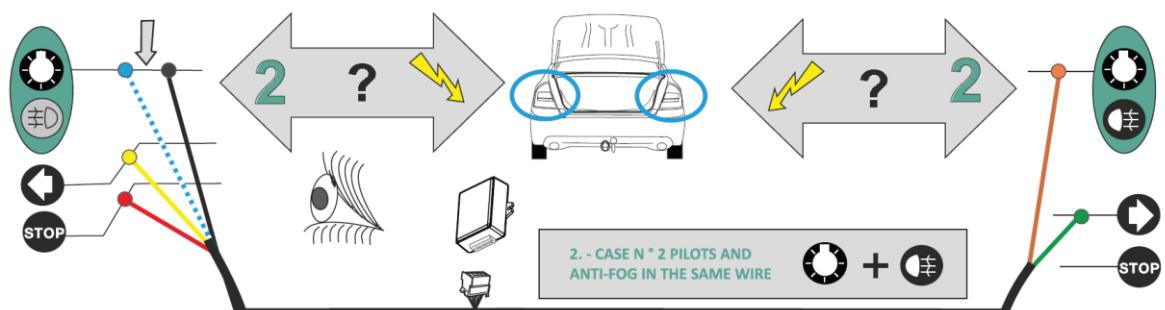
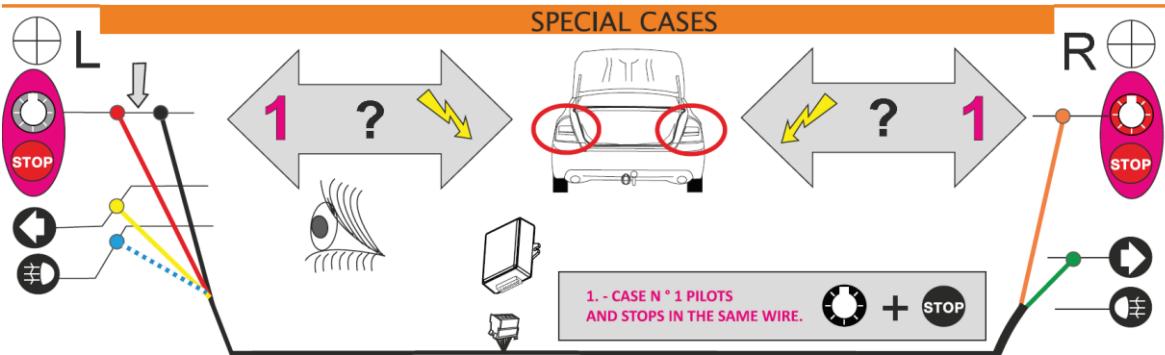




SPECIAL CASES



SPECIAL CASES



KARTA GWARANCYJNA MODUŁÓW UniKIT

1. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty montażu
 2. Montaż oraz naprawa powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach montażu
 3. Podczas okresu gwarancji wszelkie naprawy dokonywane są bezpłatnie
 4. Naprawy pogwarancyjne realizowane będą w okresie do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do siedziby firmy
5. Gwarancja nie obejmuje:
- uszkodzenia z powodu wadliwej instalacji urządzenia w pojeździe
 - uszkodzenia z powodu podania zbyt wysokiego napięcia
 - uszkodzenia z powodu niewłaściwego użytkowania
 - urządzenia w którym dokonano własnych modyfikacji
6. Niewłaściwie wypełniona karta jest nieważna i skutkuje utratą gwarancji
 7. Nabywca powinien zapoznać się z podstawowymi warunkami gwarancji

Data:

Opis uszkodzenia:

GARANTIEKARTE MODULE UniKIT

1. Die Garantie wird für die Zeit von 36 Monaten ab Montagedatum gewährt.
 2. Die Montage und die Reparatur sollten in Fachmontagewerkstätten durchgeführt werden.
 3. Während der Garantiezeit werden alle Reparaturen kostenfrei durchgeführt.
 4. Die Reparaturen nach der Garantiezeit werden innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung des Geräts zum Firmensitz durchgeführt.
5. Die Garantie umfasst nicht:
- Mängel, die aus einer fehlerhaften Montage des Geräts im Fahrzeug resultieren
 - Mängel, die aus dem Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit resultieren
 - Mängel wegen zu hoher Spannung
 - Mängel, die aus einem nichtordnungsgemäßem Gebrauch resultieren.
 - Geräte, die selbständig verändert wurden.
6. Nichtordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte ist ungültig und führt zum Verlust des Garantieanspruchs
 7. Der Käufer sollte sich mit den grundlegenden Garantiebedingungen vertraut machen

Datum:

Garantiereparatur/Datum der reparatur:

WARRANTY CARD MODULE UniKIT

1. The warranty is granted for a period of 36 months dating from the date of assembly
2. Assembly and repair works should be performed in specialized assembly workshops
3. All repairs are carried out free of charge during the warranty period
4. Post-warranty repairs will be realized within 14 working days from the date of equipment's delivery to the company's headquarters

5. The warranty does not cover:

- damages caused by the device's defective installation on the vehicle
- damages resulting from the overvoltage supplied
- damage due to misuse
- devices which underwent modification

6. Incorrectly filled warranty book is invalid and results in loss of warranty

7. The purchaser should refer to the basic terms of the warranty

Date:

Damage's description: